



ISTRUZIONI PER L'USO

GIOCO ARCADE RETRÒ



Toy Lino

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE ASSISTENZA POST-VENDITA 852219

SI RIVOLGA ALLA SUA FILIALE HÖFER / ALDI SUISSE. SI RIVOLGA ALLA SUA FILIALE ALDI SUISSE. LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA FILIALE ALDI (SUISSE).

MODELLO/MODELLO/MODELLO: RAG-1 11/2025

3
ANNI GARANZIA

BEDIENUNGSANLEITUNG ORIGINAL - MODE D'EMPLOI ORIGINAL - ISTRUZIONI D'USO ORIGINALI

V01/1725

PRODOTTO IN CINA

VERTIEBEN DURCH KOMMERZIALISIERT DURCH DENNISSTRASSE 28A, 67663 KAUFKUNZLAUFEN, GERMANY

SUPRA FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH

1 AMBITO DI CONSEGNA

Controllare la completezza della consegna e informarci entro 14 giorni dall'acquisto se la consegna non è completa. La confezione acquistata dovrebbe contenere quanto segue:

1. Gioco arcade retrò RAG-1
2. 3 batterie AA (LR06)
3. Manuale d'uso

2 INFORMAZIONI GENERALI

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a questo prodotto. È parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni sulla messa in funzione, la gestione e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare quelle relative alla sicurezza. La mancata osservanza di questo manuale può causare danni al prodotto. Il manuale si basa sugli standard e sulle norme vigenti nell'Unione Europea. Prestare attenzione alle linee guida e alle leggi specifiche del paese anche all'estero. Conservare il manuale per un uso futuro. Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere questo manuale d'uso. Il manuale può essere scaricato anche online al seguente link: <https://downloads.maginn.de/downloads/bedienungsanleitung/>

3 USO PREVISTO

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente come giocattolo. È destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto a scopi commerciali. Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose. Il produttore o il venditore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio o non corretto. L'uso improprio del prodotto comporta rischi per l'utente e per gli altri e può anche danneggiare o distruggere il prodotto stesso. Pertanto, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e rispettarle scrupolosamente.

4 SICUREZZA

4.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI SEGNALAZIONE

Nel presente manuale, sul prodotto e/o sull'imballaggio vengono utilizzati i seguenti segnali.

⚠ PERICOLO!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

⚠ AVVERTENZA!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE!

» Questo segnale indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

1

- Il tentativo di ricaricarle può causare perdite, surriscaldamento o esplosione.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta (+/-) per evitare malfunzionamenti o danni.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o di tipi/marchi diversi per evitare perdite o prestazioni ridotte.
- Non esporre le batterie al fuoco, al calore o alla luce diretta del sole, perché potrebbero esplodere o rilasciare sostanze nocive.
- Evitare di collegare direttamente i terminali positivo e negativo per evitare il surriscaldamento, le perdite o gli incendi.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, rimuovere le batterie per evitare perdite e corrosione.
- L'ingestione delle batterie può causare soffocamento. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Seguire le norme locali per lo smaltimento delle batterie. Non smaltire nel fuoco o nei rifiuti domestici.
- Non utilizzare batterie danneggiate o con perdite, poiché potrebbero causare irritazioni cutanee, avvelenamenti o malfunzionamenti del dispositivo.

ⓘ AVVISO!

» In un ambiente con scariche elettrostatiche (ESD), il prodotto potrebbe non funzionare correttamente e necessitare di un reset da parte dell'utente per essere ripristinato.

5 MESSA IN SERVIZIO

5.1 PREPARAZIONE PER LA MESSA IN SERVIZIO

ⓘ AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

» L'apertura impropria della confezione con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito può danneggiare il dispositivo. Aprire l'imballaggio con cautela.

1. Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutte le pellicole protettive dal prodotto.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere la sezione "Fornitura").
3. Controllare che il prodotto e gli accessori non siano danneggiati. In caso affermativo, non utilizzare il prodotto. Contattare il produttore tramite l'indirizzo di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.

4

ⓘ AVVISO!

» Questa parola di segnalazione è un termine preferenziale per i suggerimenti e le pratiche che non sono correlate a lesioni personali.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili per il montaggio o il funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità UE"): I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie vigenti nello Spazio Economico Europeo.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo funzionano con corrente continua.



Il prodotto corrisponde alla classe di protezione III. È caratterizzato da bassa tensione e isolamento sicuro da altri circuiti.



Avvertenza! Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Piccole parti! Pericolo di soffocamento!

4.2 ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, INCENDIO, ESPLOSIONE!

» La manipolazione e l'uso improprio possono provocare gravi scosse elettriche, incendi ed esplosioni.

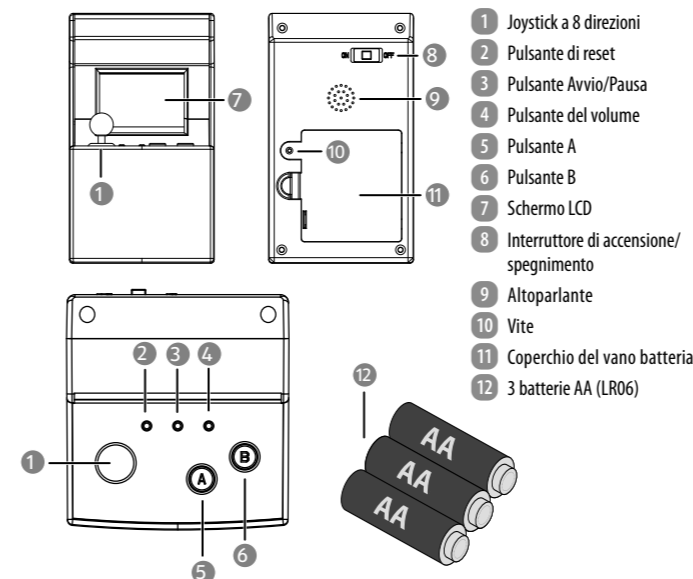
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Non esporre il prodotto a calore estremo, fuoco o luce solare diretta.
- Non smontare il prodotto.
- Se il prodotto è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona altrettanto qualificata.

Pericoli per i bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate (ad esempio, persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) o per coloro che non hanno esperienza e conoscenza (come i bambini più grandi).

- Tenere le pellicole e i sacchetti di imballaggio lontano da neonati e bambini, poiché esiste il rischio di soffocamento.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dal prodotto a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono giocare con il prodotto, pulirlo e/o eseguire lavori di manutenzione.

2

6 PANORAMICA DEL PRODOTTO



7 SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI ESPLOSIONE, INCENDIO, AVVELENAMENTO!

- » Assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta (+/-) per evitare malfunzionamenti o danni.
- » Non mischiare batterie vecchie e nuove o di tipi/marchi diversi per evitare perdite o prestazioni ridotte.
- » Non utilizzare batterie danneggiate o con perdite, poiché potrebbero causare irritazioni cutanee, avvelenamenti o malfunzionamenti del dispositivo. Utilizzare solo le batterie specificate; l'uso di batterie non compatibili può causare perdite o esplosioni.

5

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione o l'inalazione del contenuto della batteria può causare soffocamento o gravi danni. In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI E DANNI!

- » Una manipolazione impropria può causare lesioni fisiche o danni permanenti.
- Alcuni individui possono accusare affaticamento degli occhi, alterazioni della vista o contrazioni oculari durante il gioco. Se si nota uno di questi sintomi, interrompere il gioco e riposare gli occhi.
- In rari casi, le luci o i motivi lampeggianti (comuni nei videogiochi) possono scatenare crisi epilettiche. Se si ha una storia di epilessia o si sono verificate crisi epilettiche, consultare il proprio medico prima di giocare. Interrompere immediatamente il gioco e rivolgersi a un medico se si verificano: Contrazioni muscolari, perdita di coscienza, movimenti involontari.
- Alcuni giocatori possono manifestare confusione mentale, disorientamento o reazioni iperattive. Se si verifica uno di questi sintomi, interrompere immediatamente il gioco e riposare.
- Fare una pausa di 20 minuti dopo ogni ora di gioco continuo per ridurre lo sforzo fisico o mentale.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, fonti di calore (ad es. forno), luce solare diretta, umidità (ad es. superfici umide) e forti vibrazioni.
- L'uso improprio può causare lesioni personali e malfunzionamenti del prodotto.
- Non esporre il prodotto a temperature ambiente inferiori a -20°C o superiori a 60°C.
- Non far cadere o precipitare il prodotto da grandi altezze.
- Interrompere l'uso del prodotto se la plastica presenta crepe, incrinature o deformazioni.
- Non immergere mai il prodotto in acqua.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di luoghi o materiali in fiamme o infiammabili.
- Quando non si utilizza il prodotto o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il prodotto.
- Non aprire, alterare, modificare o inserire oggetti o fili metallici nel prodotto.
- Assicurarsi che il prodotto sia tenuto saldamente in mano durante l'uso. La caduta può causare lesioni o danni al prodotto.

4.3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

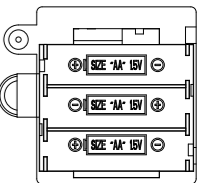
⚠ PERICOLO! RISCHIO DI ESPLOSIONE, INCENDIO, AVVELENAMENTO!

- » L'uso improprio delle batterie può causare perdite, esplosioni o incendi, con conseguenti ustioni o esposizione a sostanze tossiche.
- Non smontare, distruggere, forare o cortocircuitare le batterie.
- Spegnere sempre il prodotto quando non lo si utilizza.
- Utilizzare solo le batterie specificate; l'uso di batterie non compatibili può causare perdite o esplosioni.

3

» L'ingestione delle batterie può causare soffocamento. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

1. Con un cacciavite, aprire il coperchio del vano batterie **11** allentando la vite **10** in senso antiorario.
2. Inserire le 3 batterie AA (LR06) **12** nel vano batterie **5**. Assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta (+/-).
3. Chiudere il coperchio del vano batterie, quindi serrare la vite in posizione.



8 OPERAZIONE

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI E DANNI!

- » Non smontare, schiacciare, forare o cortocircuitare le batterie.
- » Non tentare di smontare il prodotto.
- » Non esporre il prodotto all'acqua e non immergerlo.

8.1 FUNZIONI DEI PULSANTI

- **Interruttore On/Off** **8**: Usa questo interruttore per accendere o spegnere il dispositivo.
- **Joystick a 8 direzioni** **1**: Usa il joystick per muovere il personaggio nella direzione desiderata durante il gioco e per navigare o selezionare i giochi nel menu principale.
- **Pulsante di reset** **2**: Premi questo pulsante per resettare il dispositivo o uscire da un gioco e tornare al menu principale.
- **Pulsante start/pausa** **3**: Usa questo pulsante per selezionare un gioco, avviare o mettere in pausa la partita.
- **Pulsante del volume** **4**: Regola il volume su tre diversi livelli oppure silenzia l'audio.
- **Pulsanti funzione**: Usa i pulsanti A e B **5**, **6** per azioni di gioco come sparare o saltare.

8.2 MENU PRINCIPALE

1. Accendi il dispositivo **8**, lo schermo LCD **7** si accenderà ed entrerà nel menu principale.
2. Scorri la freccia su e giù per selezionare i giochi usando il joystick **1** muovendolo verso l'alto o il basso.
3. Per selezionare rapidamente un gioco, usa il pulsante A o B **5**, **6** per scorrere avanti o indietro la pagina.
4. Premi il pulsante start/pausa **3** per selezionare ed entrare nel gioco.
5. Premi il pulsante del volume **4** per regolare il livello del suono o disattivarlo.

6



8.3 CONTROLLO DEL GIOCO

1. Usa il joystick a 8 direzioni **1** per controllare la direzione del personaggio.
2. Premere i pulsanti A o B **5**, **6** per le azioni del personaggio, come sparare o saltare.
3. Per mettere in pausa il gioco, premere il pulsante Avvio/Pausa **3**.
4. Per tornare al menu principale, premere il pulsante di reset **2**.

9 PULIZIA E MANUTENZIONE

9.1 PULIZIA

i AVVISIO! RISCHIO DI DANNI!

- » Non pulire mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- » Non immergere mai il prodotto in acqua.
- » Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon o strumenti di pulizia affilati o metallici come coltelli, raschietti duri e simili. Potrebbero danneggiare le superfici.

1. Prima di procedere alla pulizia, rimuovere le batterie dal dispositivo.
2. Utilizzare un panno asciutto per rimuovere la polvere e lo sporco dal dispositivo.
3. In caso di sporco persistente, utilizzare un panno leggermente umido per pulire il dispositivo.
4. Non utilizzare materiali abrasivi per strofinare lo schermo LCD, poiché potrebbero danneggiarne la superficie.

10 STOCCAGGIO

i AVVISIO! RISCHIO DI DANNI!

- » Se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, rimuovere le batterie prima di riporlo per evitare perdite e corrosione.

1. Prima di riporre il dispositivo, assicurarsi che sia spento e rimuovere le batterie per evitare che si scarichino o si attivino accidentalmente.
2. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e dalla portata dei bambini.
3. Evitare di esercitare pressione sul dispositivo.

7

15 GARANZIA

La preghiamo di recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

15.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente

La garanzia **ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: 3 anni a partire dal momento di ricezione della merce

Garanzia: Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti
Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette** (p. es. la capacità della batteria)

Una volta scaduto il periodo di garanzia, è ancora possibile far eseguire a pagamento le riparazioni presso il **SERVIZIO RIPARAZIONI**. Se la riparazione o il preventivo non sono gratuiti per lei, verrà informato in anticipo. L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

11

11 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Sullo schermo LCD non appare alcuna immagine.	<ul style="list-style-type: none">• Lo schermo LCD potrebbe essere danneggiato.• Le batterie potrebbero essere esaurite.	<ul style="list-style-type: none">• Sostituire le batterie con altre nuove.• Accertarsi che l'interruttore On/Off sia acceso.• Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.
Lo schermo LCD è troppo scuro.	<ul style="list-style-type: none">• Le batterie si stanno scaricando.	<ul style="list-style-type: none">• Sostituire le batterie con altre nuove
Sullo schermo LCD appaiono delle frange durante la trasmissione, l'immagine lampeggia o è distorta.	<ul style="list-style-type: none">• Lo schermo LCD potrebbe essere danneggiato.• Le batterie si stanno scaricando.• Spegnerne la console e riprovare.	<ul style="list-style-type: none">• Sostituire le batterie con altre nuove• Premere il pulsante di reset 2 per attivare l'apparecchio.• Riavviare l'apparecchio facendo scorrere l'interruttore On/Off 8.• Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.
Non si sente il suono del gioco.	<ul style="list-style-type: none">• Le batterie sono esaurite.	<ul style="list-style-type: none">• Sostituire le batterie con altre nuove• Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.
I pulsanti sono difettosi.	<ul style="list-style-type: none">• Potrebbe esserci un collegamento allentato.• Polvere o detriti possono bloccare il movimento dei pulsanti o del joystick.• Le batterie potrebbero essere scariche.	<ul style="list-style-type: none">• Pulire il dispositivo.• Sostituire le batterie con altre nuove.• Riavviare l'apparecchio facendo scorrere l'interruttore On/Off 8.• Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.

12 SPECIFICHE TECNICHE

Modello: RAG-1
Alimentazione: 3 x batterie AA (LR06)
Tensione della batteria: 3 x 1,5 V DC
Tempo di funzionamento: ca. 4 ore per set di batterie
Display: Display LCD a colori da 2,5"

8

Risoluzione del display: 320 x 240 pixel
Processore: Chipset a 8 bit
Numero di giochi: 240
Potenza di uscita dell'altoparlante: 8 Ohm, 0,25 W

Comandi: Joystick a 8 direzioni, pulsanti azione, pulsanti funzione
Temperatura di esercizio: 0°C – 40°C
Dimensioni (PxLxA): ca. 90 x 85 x 148 mm
Peso: ca. 245 g (incl. batterie)
Adatto per: Età consigliata: +8 anni
Classe di protezione: III

i AVVISIO!

- » Il design e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

13 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE Noi, supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH, con sede in Denisstraße 28a, 67663 Kaiserslautern, Germania, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE elencate. La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro del manuale.

14 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

14.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Smaltire l'imballaggio in modo differenziato. Consegnare il cartone e i cartoni al riciclaggio della carta e le pellicole alla raccolta dei materiali riciclabili.

14.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici! Se il prodotto non può più essere utilizzato, ogni consumatore è **obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici**, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune o distretto. In questo modo si garantisce che i vecchi dispositivi siano riciclati correttamente e che si evitino impatti negativi sull'ambiente. Pertanto, i dispositivi elettrici sono contrassegnati dal simbolo qui raffigurato.

9



Il simbolo adiacente indica che le pile e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a restituire tutte le pile e gli accumulatori, che contengano o meno sostanze inquinanti*, presso un punto di raccolta comunale o presso i punti vendita al dettaglio, in modo da poterli smaltire in modo ecologico e recuperare materie prime preziose come cobalto, nichel o rame. La restituzione di pile e accumulatori è gratuita. Alcuni possibili ingredienti come il mercurio, il cadmio e il piombo sono tossici e rappresentano una minaccia per l'ambiente se smaltiti in modo improprio. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi sull'uomo, sugli animali e sulle piante e possono accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, entrando poi indirettamente nell'organismo attraverso gli alimenti. Le batterie e gli accumulatori non installati in modo permanente nel dispositivo devono essere rimossi prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Si prega di restituire le batterie e gli accumulatori solo in stato di scarica! Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili invece di batterie usa e getta.

* contrassegnati con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo

10